



康樂及文化事務署

Leisure and Cultural Services Department

立法會 CB(2)796/06-07(02)號文件

電話 TEL: 2601 8675

圖文傳真 FAX NO: 2695 3886

本署檔號 OUR REF: () in LCS 5/HQ 701/00

來函檔號 YOUR REF:

傳真文件

傳真號碼: 2509 9055

香港中區
 吳臣道八號
 立法會大樓
 立法會民政事務委員會秘書
 戴燕萍女士

戴女士:

二零零九年東亞運動會場地改善工程

現隨函付上由體育界呈交的一批籲請書，內容是支持當局就二零零九年東亞運動會場地改善工程提交撥款申請。表達有關意願的體育團體如下：

- (a) 中國香港體育協會暨奧林匹克委員會；
- (b) 香港精英運動員協會；
- (c) 香港乒乓總會有限公司和香港羽毛球總會有限公司；以及
- (d) 一份載列其他21個體育總會（其體育項目屬東亞運動會的比賽項目）的名單。

請將這些籲請書送交所有立法會議員。現把全套合共23封籲請書交由閣下保存，如有需要，可供各議員查閱。

康樂及文化事務署署長

(袁鄒愛華



代行)

連附件

二零零七年一月四日

香港沙田排頭街一至三號康樂及文化事務署總部

Leisure & Cultural Services Headquarters, 1-3 Pai Tau Street, Sha Tin, Hong Kong.



SPORTS FEDERATION & OLYMPIC COMMITTEE OF HONG KONG, CHINA

3 January 2007

PRESIDENT

The Hon. Timothy T. T. FOK
G.B.S., J.R.

VICE-PRESIDENTS:

F. K. HU G.B.S., J.P.
A. F. M. CONWAY
WONG Wah Sang
TONG Yun Kai
Vivien FUNG J.P.
Victor C. K. YUI S.B.S., J.P.
Karl C. KWOK
Tony K. LYUE M.H.

HON. SECRETARY GENERAL

PANG Chung B.B.S.

HON. DEPUTY
SECRETARY GENERAL

Rennie M. C. WONG J.P.
LEUNG Mee Lee Ed.D.

HON. TREASURER

Derrick L. W. WONG
F.C.C.A., C.P.A. (practising)
A.T.H.K., R.F.P.

PATRON

The Hon. Donald TSANG G.B.M.
Chief Executive of the Government
of the H.K.S.A.R.

NON-LIFE PRESIDENT

The Hon. A. de O. SALES
G.B.M., J.P.

HON. VICE-PRESIDENT

YUE Yun Ming M.H.

To All Legislative Council Members,

We support the Government's funding application to the Legislative Council to improve existing sports venues and to upgrade their standard for holding the 2009 East Asian Games – the first ever major international multi-sports event to be ever held in the history of Hong Kong – for local athletes to have the opportunity to represent Hong Kong and fight for our glory in major international sports events on our home soil. The upgraded facilities will lay a strong foundation for the future long-term sports development of Hong Kong, and better equip the territory for holding major international sports events in future.

We appeal to the Home Affairs Panel to support the funding application, and to Members of the Legislative Council to approve the funding application at the Public Works Sub-Committee Meeting to be held on 24 January 2007 and in the subsequent Finance Committee Meeting so that the upgrading works can proceed without delay.

Thank you for your attention.

Yours sincerely

PANG Chung, BBS

Hon. Secretary General

Sports Federation & Olympic Committee of Hong Kong, China

2/F, Olympic House, 1 Stadium Path, So Kon Po, Causeway Bay, Hong Kong
Tel: (852) 2891 3108 Fax: (852) 2574 3399 E-Mail: secretariat@hkolympic.org Website: <http://www.hkolympic.org>



中國香港體育協會暨奧林匹克委員會

致各立法會議員：

- _____ 會長
霍震霆先生
- _____ 副會長
劉遵義先生
劉遵義先生
王學友先生
羅國強先生
馮國強女士
許智賢先生
鄧永興先生
余國雄先生
- _____ 主席
彭冲先生
- _____ 總幹事
王敏超先生
黃自強先生
- _____ 總幹事
黃自強先生

- _____ 贊助人
香港特別行政區政府
行政長官
曾鈺成先生
- _____ 主席
沙理士先生
- _____ 名譽副會長
余國雄先生

我們支持政府向立法會申請撥款改善現有體育場地，提升設施水平，以配合舉辦 2009 東亞運動會－香港歷史上第一次舉辦大型國際多項目運動會－令香港運動員有機會在本土代表香港參賽為港爭光，並為未來香港體育長遠發展奠下良好基礎，及為日後在港舉行其他國際級體育賽事提供更有利的環境。

我們希望民政事務委員會支持撥款建議，及各議員於 1 月 24 日工務小組委員會及其後的財務委員會會議批准撥款建議，使工程可盡快開展。

中國香港體育協會暨奧林匹克委員會
義務秘書長 彭冲


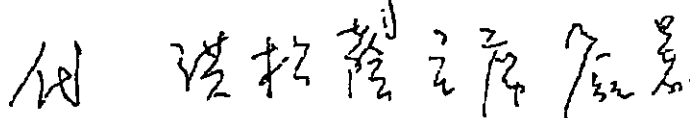
二零零七年一月三日

致各立法會議員：

我們支持政府向立法會申請撥款改善現有體育場地，提升設施水平，以配合舉辦 2009 東亞運動會-香港歷史上第一次舉辦大型國際多項目運動會-令香港運動員有機會在本土代表香港參賽為港爭光，並為未來香港體育長遠發展奠下良好基礎，及為日後在港舉行其他國際級體育賽事提供更有利的環境。

我們希望民政事務委員會支持撥款建議，及各議員於 1 月 24 日工務小組委員會及其後的財務委員會會議批准撥款建議，使工程可盡快開展。

香港精英運動員協會

TOTAL P.03



香港乒乓球總會有限公司
Hong Kong Table Tennis Association Ltd.

Affiliated to International Table Tennis Federation,
Asian Table Tennis Union,
Sports Federation & Olympic Committee of Hong Kong, China

總部
香港灣仔道9號
HEADQUARTERS
59-60A, Wanchai Road
Mezz Floor, Hong Kong
Tel : (852)2575 5077
Fax : (852)2575 5400

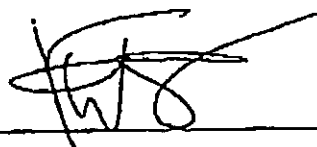
辦事處
香港新加坡軒尼詩道1號
真銀大廈2008室

OFFICE
Room 2008, Olympic House,
1 Stadium Path, So Kon Po,
Causeway Bay, Hong Kong
Tel : (852)2575 5330
Fax : (852)2838 8233
E-mail : hktta@netmgr.com
Website : www.hkta.org.hk

To All Legislative Council Members,

We support the Government's funding application to the Legislative Council to improve existing sports venues and to upgrade their standard for holding the 2009 East Asian Games – the first ever major international multi-sports event to be ever held in the history of Hong Kong – for local athletes to have the opportunity to represent Hong Kong and fight for our glory in major international sports events on our home soil. The upgraded facilities will lay a strong foundation for the future long-term sports development of Hong Kong, and better equip the territory for holding major international sports events in future.

We appeal to the Home Affairs Panel to support the funding application, and to Members of the Legislative Council to approve the funding application at the Public Works Sub-Committee Meeting to be held on 24 January 2007 and in the subsequent Finance Committee Meeting so that the upgrading works can proceed without delay.

President/ Chairman :  YUE Kwok Leung

Name of Association : Hong Kong Table Tennis Association

Date : 3 January 2007

03-JAN-2007 16:50 FROM HK BADMINTON ASSOCIATION

TO 35237675

P.01/01

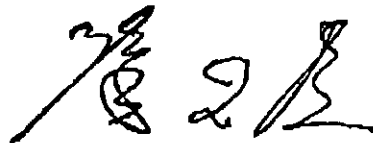
致各立法會議員:

我們支持政府向立法會申請撥款改善現有體育場地，提升設施水平，以配合舉辦 2009 東亞運動會 - 香港歷史上第一次舉辦大型國際多項目運動會 - 令香港運動員有機會在本地代表香港參賽為港爭光，並為未來香港體育長遠發展奠下良好基礎，及為日後在港舉行其他國際級體育賽事提供更有利的環境。

我們希望民政事務委員會支持撥款建議，及各議員於 1 月 24 日工務小組委員會及其後的財務委員會會議批准撥款建議，使工程可盡快開展。

簽署

:



姓名

:

湯恩佳

職位

:

會長

總會名稱

:

香港羽毛球總會有限公司

總會蓋章

:



2007 年 1 月 3 日

TINA P.01

Appeal letters submitted by the following 21 National Sports Association which have sports included in the 2009 EAG .

以下的籲請書由 21 個有份參與 2009 年東亞運動會的體育總會呈交。

1. Hong Kong Amateur Swimming Association
香港業餘游泳總會
2. Hong Kong Amateur Athletic Association Limited
香港業餘田徑總會有限公司
3. Hong Kong Cycling Association
香港單車聯會
4. Hong Kong Squash
香港壁球總會
5. Hong Kong, China Rowing Association
中國香港賽艇協會
6. Windsurfing Association of Hong Kong
香港滑浪風帆會
7. Hong Kong Wushu Union Limited
香港武術聯會有限公司
8. Hong Kong Tempin Bowling Congress Limited
香港保齡球總會有限公司
9. The Hong Kong Football Association Limited
香港足球總會有限公司
10. Hong Kong Hockey Association
香港曲棍球總會
11. Volleyball Association of Hong Kong, China
中國香港排球總會
12. Hong Kong Tennis Association
香港網球總會

13. Hong Kong China Bodybuilding Association
中國香港健美總會
14. Hong Kong Shooting Association
香港射擊聯合總會
15. Hong Kong Basketball Association
香港籃球總會
16. Hong Kong Weightlifting and Powerlifting Association Limited
香港舉重健力總會有限公司
17. Hong Kong Billiard Sports Control Council Company Limited
香港桌球總會有限公司
18. The Judo Association of Hong Kong, China
中國香港柔道總會
19. Hong Kong Taekwondo Association
香港跆拳道協會
20. Hong Kong Rugby Football Union
香港欖球總會
21. Hong Kong DanceSports Association Limited
香港體育舞蹈聯盟有限公司

Note : A full set of the appeal letters submitted by The Sports Sector is deposited with the Clerk to Panel on Home Affairs for Members' inspection.

註 : 一套由體育界呈交的籲請書存於民政事務委員會秘書處供委員審閱。